Karen S'gaw | ကညီကျိာ်

**တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအပၣ်ဃုၥ်လၢလံၥ်ကွဲးတဘ့ၣ်အံၤအပူၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ဃးဒီးပဒိၣ်လီၤ.**

# တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤဆူ NDIS CALD တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်

ထံကီၢ်သးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့အတၢ်အုၣ်ကီၤတၢ်တိၥ်ကျဲၤကရၢခၢၣ်စး (The National Disability Insurance Agency) ဒုးအိၣ်ထီၣ်၀ဲဆဲးလၤဒီးကျိၥ်အတၢ်လီၤဆီတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်ဒီးတၢ်ဟံးဂ့ၢ်၀ီအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်လီၤ. ပမၤတၢ်အံၤခီဖျိမၤဃုၥ်တၢ်ဒီးပှၤလၢအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့လၢအဟဲလၢ CALD (Cultural and Linguistic Diversity) အတၢ်အိၣ်သးလၢညါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပအဲၣ်ဒိးမၤလီၤတံၢ်ဒ်သိးတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အံၤကတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘး၀ဲပှၤလၢအအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့လၢအအိၣ်ဟဲလၢလုၢ်လၢ်ထူသနူဒီးပှၤတ၀ၢခဲလၢာ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအဃိပကွဲမုၥ်ဃီၤ CALD အပှၤတဖၣ်လၢအအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့လၢကပၥ်ဖျါထီၣ်တၢ်လၢအဲၣ်ဒိးတဲ၀ဲဒီးဟ့ၣ်ထီၣ်၀ဲတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒ်အဖီလၥ်တဖၣ်အံၤမ့ၢ်တၢ်လၢပနၢ်ဟူဘၣ်ဒီးမၤလိဘၣ်တ့ၢ်လံ၀ဲန့ၣ်လီၤ. ဖဲလံၥ်ကွဲးအကတၢၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးနကသ့နီၤလီၤနတၢ်စံးဆၢဒီးနတၢ်ဆိမိၣ်ဒ်လဲၣ်လၢကျဲလၢကမၤဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ် NDIS (National Disability Insurance Scheme) လၢ CALD အပှၤလၢအအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်လၢပနၢ်ဟူဘၣ်တ့ၢ်လံအီၤ

ပဃုတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢ CALD အပှၤတဖၣ်လၢအအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့တဖၣ်လၢအပၣ်ဃုၥ်ဒီး NDIS အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်, အဟံၣ်ဖိဃီဖိဒီး ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့အတၢ်ကရၢကရိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အ၀ဲသ့ၣ်တဲဘၣ်ပှၤလၢတၢ်တၤတၢ်အခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အိၣ်၀ဲ ၅ မံၤဖဲဃုမၤန့ၣ်မ့တမ့ၢ်သူ၀ဲ NDIS အခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်တၤတၢ်တဖၣ်အံၤကနဲၣ်ပှၤကျဲလၢတၢ်ဃဲၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်ကီဒီးတၢ်တိၥ်ပၥ်လၢတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

1. **တၢ်ဖံးတၢ်မၤအတကွီၢ်**-ပတၢ်ဘျၢ, တၢ်မၤအကျိၤအကျဲဒီးသနူတဖၣ်ကဘၣ်မၤတၢ်ဂ့ၤဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်လၢပှၤလၢအဟဲလၢတၢ်အိၣ်သးလၢညါလၢအတဒ်သိးဘၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တိၥ်ပၥ်လၢတၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၥ်အီၤတဖၣ်

* ပတၢ်ဘျၢ, တၢ်မၤအကျိၤအကျဲဒီးသနူတဖၣ်ဆီၣ်ထွဲ၀ဲ CALD အပှၤလၢအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပှဲၤဆူၣ်တချ့တဖၣ်လၢကမၤန့ၢ်၀ဲ NDIS ဒီးသူအ၀ဲသ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
* ပဘိးဘၣ်ရၤလီၤတၢ်အၢၣ်လီၤဃံးဃၥ်အတၢ်တဲဖျါတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဃးလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤအတၢ်ပူၤဖျဲးဒီးလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤအတၢ်ကြၢးဘၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤလၢအဟ့ၣ်ခီတၢ်အဂီၢ်လီၤ.

1. **ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါအတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်**- NDIS ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါဒီးကရၢမၤဃုၥ်တၢ်ကဘၣ်သ့ၣ်ညါ၀ဲလၢကဘၣ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢအပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဒုးနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်လုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤခဲလၢၥ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တိၥ်ပၥ်လၢတၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၥ်အီၤတဖၣ်

* ပနၢ်ပၢၢ်ဒီးဟ့ၣ်ခီဆၢက့ၤလုၢ်လၢတၢ်ဆဲးတၢ်လၤဒီးကျိၥ်အတၢ်လိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်နုၥ်ပၣ်ဃုၥ်အဂီၢ်, ပၣ်ဃုၥ်တၢ်လၢအမၤဘၣ်ဒိအ၀ဲသ့ၣ်သးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤတဆူၣ်တချ့အတၢ်ဆီၣ်ထွဲဒ်လဲၣ်အဂီၢ်လီၤ.
* ပပၥ်ဖျါထီၣ်လုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤတၢ်ပူၤဖျဲးထီဘိဒီး တၢ်မၤ၀ဲတၢ်မၤတကွီၢ်လၢကဒုးဆူၣ်ထီၣ်တၢ်တူၢ်ဘၣ်ခီၣ်ဘၣ်အတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ.

1. **တၢ်ဆဲးကျိးလၢတၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့တဖၣ်**-တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢပနီၤလီၤတဖၣ်န့ၣ်ကဘၣ်ညီလၢတၢ်ကနၢ်ပၢၢ်အီၤလၢလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤဒီးကျိၥ်ခဲလၢၥ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်တိၥ်ပၥ်လၢတၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၥ်အီၤတဖၣ်

* ပသူတၢ်ဆဲးကျိးလၢအတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးအကျဲလၢ CALD ပှၤတ၀ၢဒီးပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
* ပဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါနၢ်ပၢၢ်ဒီးဘိးဘၣ်ရၤလီၤတၢ်သူ၀ဲကျိၥ်အတၢ်ကျိးထံတၢ်မၤစၢၤလၢပှၤလၢအနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်ဖဲတကီၢ်ခါဒီးပှၤလၢအနုၥ်လီၤသ့တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
* ပဒုးအိၣ်ထီၣ်ဒီးစဲးကျံးထုးထီၣ်လံၥ်ကွဲးကဲဘျုးလၢကျိၥ်ဒီးကျိၥ်ပတီၢ်မုၢ်အတၢ်ကွဲးလၢကဆီၣ်ထွဲ CALD အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်အဂီၢ်ဃုၥ်ဒီး NDIS အကျဲစၢၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.

1. **တၢ်ဆါတၢ်ပှ့ၤအလီၢ်တဖၣ်**- တၢ်ဆီၣ်ထွဲဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ကဘၣ်အိၣ်အါထီၣ်လၢအတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘး၀ဲ CALD အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တိၥ်ပၥ်လၢတၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၥ်အီၤတဖၣ်

* ပဆီၣ်ထွဲ၀ဲ CALD အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်လၢကသ့ၣ်ညါပှၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢအဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤပူၤဖျဲးဒီးကြၢးဘၣ်၀ဲအဂီၢ်လီၤ.
* ပဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါ၀ဲပှၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢကဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢအိၣ်ဒီးအကံၢ်အစီလၢအဘၣ်လိၥ်ဒီးလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤဒီးပူၤဖျဲးလၢ CALD အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.

1. **တၢ်ထၢဖှိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်**- တၢ်ထၢဖှိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကဘၣ်ဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ်၀ဲလၢကနၢ်ပၢၢ် CALD အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်ဒီးတၢ်ဆီၣ်ထွဲမနုၤတဖၣ်လၢအလိၣ်၀ဲအဂီၢ်လီၤ.

တၢ်တိၥ်ပၥ်လၢတၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၥ်အီၤတဖၣ်

* ပသူ၀ဲတၢ်တဲဖျါတၢ်ဂ့ၢ်လၢအပတီၢ်ကြၢးဘၣ်လၢ CALD အဂီၢ်လၢဆီၣ်ထွဲ၀ဲ တၢ်ထၢဖှိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ပၥ်ဖှိၣ်လၢအကဲဘျုးဒီးဘၣ်၀ဲကတၢၢ်အဂီၢ်လီၤ.
* ပစဲးကျံးထုးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖှိၣ်လၢတၢ်သူအီၤသ့ဒ်သိးကမၤဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ, ဟ့ၣ်ထီၣ်၀ဲဒီးစီၤကွၢ်ထံတၢ်လဲၤခီဖျိဒီးတၢ်အစၢတဖၣ်လၢ CALD အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
* ပမၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါလၢ CALD အပှၤတ၀ၢဖိတဖၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပှဲၤတဆူၣ်တချ့အ၀ဲၤဒ့လၢကဆီၣ်ထွဲတၢ်ဆၢတဲၥ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်အုၣ်ကီၤတၢ်ဂ့ၢ်အလၢအပှဲၤန့ၣ်လီၤ,

## ပအဲၣ်ဒိးနၢ်ဟူလၢနအိၣ်

ပကွဲမုၥ်နၤလၢကနီၤဟ့ၣ်လီၤနတၢ်ဆိကမိၣ်တဖၣ်လၢတၢ်ဃဲၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်ကီဒီးတၢ်ဟံးဂ့ၢ်၀ီလၢအကဲထီၣ်အသးသ့လၢကဆီၣ်ထွဲပတၢ်တိၥ်ပၥ်တဖၣ်အဂီၢ်, ဒ်သိးပကသ့မၤဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ် NDIS လၢ CALD အပှၤလၢအအိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပှဲၤတဆူၣ်တချ့တဖၣ်အဂီၢ် လီၤ.

**၀ံသးစူၤဟ့ၣ်ထီၣ်နတၢ်စံးဆၢဖဲမုၢ်ဖီဖး, လါမးရှး ၂၄ သီ, ၂၀၂၃ န့ၣ်တက့ၢ်.**

ကျဲအိၣ်၀ဲသၢဘိလၢကဟ့ၣ်ထီၣ်ဘၣ် CALD တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

1. **ဆှၢန့ၢ်ပှၤ အံမ့(လ)ဖဲ** [**caldstrategy@ndis.gov.au**](mailto:caldstrategy@ndis.gov.au)

၀ံသးစူၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်စံးဆၢတဖၣ်ဆူတၢ်သံကွၢ်အဖီလၥ်တဖၣ်အံၤလၢနအံမ့(လ)တၢ်စံးဆၢအပူၤန့ၣ်တက့ၢ်-

* + တၢ်ကဲထီၣ်ဆိအသးဒီးတၢ်တိၥ်ပၥ်ဖဲလဲၣ်တမံၤမ့ၢ်တၢ်အကါဒိၣ်ကတၢၢ်လၢနဂီၢ်န့ၣ်လဲၣ်.
  + နတၢ်တူၢ်ဘၣ်လၢအဘၣ်ဃးဒီးတၢ်အံၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.
  + တၢ်ဃဲၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်ကီဒီးပတၢ်ဟံးဂ့ၢ်၀ီလၢကဆီၣ်ထွဲတၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.
  + တၢ်ဆဲးတၢ်လၤလၢအကြၢးဘၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်စံးဆၢအတၢ်ဒုးပၣ်ဃုၥ်တၢ်မၤန့ၣ်ဖျါလၢနဂီၢ်ဒ်လဲၣ်.
  + နတၢ်ဆိကမိၣ်, တၢ်ဃဲၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်ကီမ့တမ့ၢ်တၢ်ဟံးဂ့ၢ်၀ီအဂၤလၢနအဲၣ်ဒိးဒုးပၣ်ဃုၥ်အီၤအိၣ်စ့ၢ်ဧါ.

လၢနအံမ့(လ)အပူၤန့ၣ်၀ံသးစူၤတဲဘၣ်ပှၤလၢ-

* + နလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၤ(တဖၣ်)အတၢ်ဟဲလီၤစၢၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.
  + ကျိၥ်(တဖၣ်)လၢနကတိၤလၢဟံၣ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.
  + နအိၣ်မူဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတၢ်တလၢတပှဲၤတဆူၣ်တချ့မနုၤတမံၤလဲၣ်. မ့တမ့ၢ်ဖဲနမ့မ့ၢ်ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်, မ့တမ့ၢ် ပှၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤ, သးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပှဲၤတဆူၣ်တချ့အတၢ်လဲၤခီဖျိလၢအအိၣ်ဒီးနၤန့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.
  + နမ့ၢ် NDIS အပှၤနုၥ်ပၣ်ဃုၥ်တဂၤဧါ.
  + နသးနံၣ်အိၣ်ထဲလဲၣ်.

1. **ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်စံးဆၢလၢလီကျိၤခိၣ်တၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါအပူၤ**

နမၤန့ၢ်တၢ်ဃုသ့ၣ်ညါအလံာ်ခီဖျိဆီၣ်လီၤ[ဖဲအံၤ](https://myform.apps.ndia.gov.au/?src=https://forms.apps.ndia.gov.au/jpgbthlbzknpuvv/ndiscaldstrategy&org=ndis&theme=ndis)သ့လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကီလၢနကမၤန့ၢ်မ့တမ့ၢ်တီၣ်ထီၣ်နတၢ်ထံၣ်တၢ်ပာ်သးန့ၣ်, ၀ံသးစူၤအံမ့(လ)ဃီၤဆူပအိၣ်ဖဲ[caldstrategy@ndis.gov.au](mailto:caldstrategy@ndis.gov.au)တက့ၢ်.

1. **ဆှၢဃီၤနတၢ်စံးဆၢလၢလံၥ်ပရၢတၢး**

၀ံသးစူၤဆှၢထီၣ်နတၢ်စံးဆၢဆူလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးအဖီလၥ်အသိး-

Dishan Jayasekera – Strategy Branch (တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အ၀ဲၤဒ့)

National Disability Insurance Agency

13-19 Malop Street

Geelong VIC 3220

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢနဟ့ၣ်ထီၣ်ကမၤစၢၤပှၤလၢကမၤဂ့ၤထီၣ် NDIS CALD တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်လီၤ. နတၢ်စံးဆၢန့ၣ်တၢ်ကသမံသမိးအီၤထဲဒၣ် NDIA ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢအပၣ်ဃုၥ်လိၤလိၤလၢတၢ်ဒုးဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ် CALD တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ထၢဖှိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်, တၢ်သူအီၤ, တၢ်တဲဖျါတၢ်ဂ့ၢ်, ဒီးတၢ်ပၥ်ကီၤနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ NDIA န့ၣ်တၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့ဖဲပ [တၢ်အိၣ်သဒံၣ်အိၣ်သဒၢအဖီလစံၣ်](https://www.ndis.gov.au/about-us/policies/privacy) အပူၤန့ၣ်လီၤ.

နတၢ်စံးဆၢပတၢ်သံကွၢ်ဒီးတၢ်ဃုထံၣ်တၢ်ဂ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မုၥ်သးမၤကလီတၢ်ဒီးနတၢ်နုၥ်ပၣ်ဃုၥ်န့ၣ်တမၤဘၣ်ဒိ၀ဲန NDIS စ့တၢ်တိၥ်ကျဲၤမ့တမ့ၢ်မၤန့ၢ်ဘၣ် NDIS န့ၣ်ဘၣ်.

## လၢတၢ်ဂ့ၢ်အါထီၣ်အဂီၢ်

နဃုထံၣ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးပဒုးအိၣ်ထီၣ်NDIS CALD အတၢ်မၤခိၣ်သ့ၣ် [လၢပပှၥ်ယဲၤအပူၤ](https://www.ndis.gov.au/about-us/strategies/cultural-and-linguistic-diversity-strategy) န့ၣ်သ့လီၤ.